377R1177

9.6.77 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 142/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1177/77 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 17ης Μαΐου 1977

περί συνάψεως συμφωνίας μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, τῆς Ἑλβετικῆς Συνομοσπονδίας καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Αὐστρίας περί ἐπεκτάσεως τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων περί τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 113,

τή σύσταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἑλβετικῆς Συνομοσπονδίας περί ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως(1), πού ὑπεγράφη στίς 23 Νοεμβρίου 1972 καί ἡ συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Αὐστρίας περί τοῦ ἰδίου θέματος(2) πού ὑπεγράφη στίς 30 Νοεμβρίου 1972, ἔχουν σάν σκοπό τήν ἁπλούστευση τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων πού πρέπει νά τηροῦνται κατά τή διέλευση τῶν συνόρων κατά τίς μεταφορές ἐμπορευμάτων οἱ ὁποῖες χρησιμοποιοῦν τόσο τό ἔδαφος τῆς Κοινότητος, ὅσο καί ἐκεῖνο τῆς Ἑλβετίας ἤ τῆς Αὐστρίας·

ὅτι ὁ ἀντικειμενικός αὐτός σκοπός δέν ἐπιτυγχάνεται ὅταν τά ἐμπορεύματα μεταφέρονται διά μέσου τοῦ ἐδάφους καί τῆς Κοινότητος καί ἐκείνων τῆς Ἑλβετίας καί τῆς Αὐστρίας, ἀφοῦ κάθε μία ἀπό τίς ἀνωτέρω συμφωνίες ἔχει αὐστηρῶς διμερή χαρακτήρα·

ὅτι ἐνδιέφερε ὅλα τά συμβαλλόμενα μέρη σ' αὐτές τίς δύο συμφωνίες νά ἐπεκτείνουν τό πεδίο ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεών τους καί στίς ἀνωτέρω μεταφορές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Ἡ συμφωνία μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος τῆς Ἑλβετικῆς Συνομοσπονδίας καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Αὐστρίας περί ἐπεκτάσεως τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως ἐγκρίνεται ἐξ ὀνόματος τῆς Κοινότητος. Τό κείμενο τῆς συμφωνίας προσαρτᾶται ὡς παράρτημα στόν παρόντα κανονισμό.

Ἄρθρο 2

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου προβαίνει στήν κοινοποίηση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 τῆς συμφωνίας(3).

Ἄρθρο 3

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

(1) ΕΕ ἀριθ. N 294 τῆς 19.12.1972, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 294 τῆς 19.12.1972, σ. 86.

(3) Ἡ Γενική Γραμματεία τοῦ Συμβουλίου θά ἐπιμεληθεῖ γιά τή δημοσίευση στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* τῆς ἡμερομηνίας κατά τήν ὁποία θά ἀρχίσει νά ἰσχύει ἡ συμφωνία.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα του τά μέρη καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Μαΐου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. SILKIN